

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 30 (1958)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Informations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

suffisants d'une solidarité, et ces liens permettent de leur reconnaître un style.» Plus de trente ans ont passé, et une revue qui se donne pour mission d'illustrer des principes si justes et si naturels, passe encore, hélas, aux yeux de toute une partie du public, pour une revue «d'avant-garde». Toutes les portes ne sont pas ouvertes, et des hommes comme Marc Saugey, par exemple, le savent bien, qui doivent entreprendre à chaque fois une lutte courageuse pour prouver le bien-fondé de leurs conceptions.

L'architecture, ce n'est pas seulement l'architecture. L'architecte doit mener sur tous les fronts un combat sans fin, depuis le bon combat de l'urbanisme, jusqu'au combat qui fera entrer dans nos logis les objets les plus humbles, les plus utiles, et aussi les plus beaux. En ce qui concerne l'urbanisme, *Architecture 1957* nous présente les principaux plans régulateurs et plans d'urbanisation de France (Saint-Dié, par Le Corbusier – à tout seigneur tout honneur), des USA, d'Espagne, de Grande-Bretagne, etc., et le fameux projet d'aménagement routier de la ville et du canton de Genève, par Bréra, Nierlé, Waltenspuhl, projet si clair et si logique, qui ne fait que suivre la nature, tout en en préservant efficacement la précieuse beauté.

Un abondant chapitre intitulé «Techniques et constructions» nous conduit à examiner les réalisations les plus récentes et les plus intéressantes d'une pléiade de jeunes architectes qui n'ont pas encore eu le temps (et qui ne l'auront jamais, espérons-le) de réduire leur enthousiasme aux dimensions du conformisme quotidien. Naturellement, c'est le problème de l'habitation qui est surtout traité ici, puisque c'est l'habitation, et la manière de l'envisager, qui sera la pierre angulaire de toute architecture moderne.

*Architecture 1957* a eu l'excellente idée de nous dire, en exergue de ce numéro: «A partir de cette année, nous présentons à nos lecteurs un architecte suisse romand et un architecte étranger, en publiant leurs projets et leurs réalisations les plus marquants. Il nous a semblé tout naturel de présenter l'architecte genevois Marc-J. Saugey. En effet, ses œuvres nous semblent, par leur aspect constructif et novateur, convenir tout particulièrement au départ d'une nouvelle rubrique.» Voilà pourquoi nous avons le plaisir de pouvoir étudier, tout au long de cette publication, les ouvrages récents de cet homme animé d'une foi sans concession en l'architecture moderne, qui n'a jamais laissé tiédir son enthousiasme, et dont les constructions, les unes après les autres, marquent les étapes d'une pensée sans cesse purifiée et jamais formaliste.

La dernière partie, enfin, d'*Architecture 1957*, nous fournit une documentation sur divers problèmes techniques.

Cette revue, dirigée par Anthony Krafft, est un bel exemple de courage, au moment où les principes de l'architecture actuelle semblent traverser une sorte de crise de croissance, due à leur succès parmi toute une catégorie de constructeurs qui les mettent en pratique, non par conviction profonde, mais, malheureusement, par opportunisme. J.

## Informations

### Comité d'organisation du V<sup>e</sup> Congrès international des architectes

Du 20 au 28 juillet 1958 se tiendra à Moscou le V<sup>e</sup> Congrès de l'Union internationale des architectes, consacré au thème: «Construction et reconstruction des villes 1945-1957».

L'Union des architectes de l'URSS, Section soviétique de l'Union internationale des architectes, chargée de l'organisation de ce congrès, nous prie d'informer nos lecteurs que tous les détails relatifs au congrès peuvent être obtenus auprès des sections nationales de l'UIA, du Secrétariat général de l'UIA (quai Malaquais 15, Paris 6<sup>e</sup>), ainsi qu'auprès du Comité d'organisation du congrès, c'est-à-dire à la Section soviétique de l'UIA, Union des architectes de l'URSS, rue Chthoussev 7, Moscou K-1.

Entreprise générale

**ED. CUÉNOD S. A.**

GENÈVE Rue des Plantaporrêts 8 - BEX Rue du Marché

Bâtiment - Travaux publics

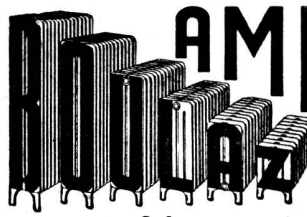
Maçonnerie - Gypserie - Peinture

Béton armé - Réparation et entretien d'immeubles

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CHAUFFAGE

Chauffages  
centraux

Chauffage à air  
chaud pour églises  
cinémas, garages,  
villas, locaux pu-  
blics, etc.  
Service d'eau  
chaude à eau et  
à vapeur. Venti-  
lation et condi-  
tionnement d'air.



S. A.

LAUSANNE

Fabrication de  
réservoirs  
pour tous usages.  
Citernes à ma-  
zout.

Brûleurs et calo-  
rifères à mazout  
Soudure électri-  
que et autogène.  
Tous travaux de  
tôlerie.

Etudes et projets  
sans engagement.

Bureaux et ateliers : rue du Jura 11 - Tél. 24 10 44

*Papiers peints*

**R. BORGNANA & C<sup>ie</sup>**

LAUSANNE

Beau-Séjour 1 (annexe B. C. V.)

**Béton armé translucide**

Planchers toutes surcharges,  
lanterneaux, parois, coupoles,  
voûtes,

des spécialistes:

**AUBERT & PITTELOUD**

En Crochy ECUBLENS Tél. 24 15 45